

RUTH RAMIREZ ESTRADA DE AMAYA

"EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO EN GUATEMALA,
SU UNIDAD DE INFORMACION Y EL PAPEL QUE JUEGAN EN EL
DESARROLLO NACIONAL"

Asesora: Licda. Yolanda Corzantes de Carrillo



Universidad de San Carlos de Guatemala
FACULTAD DE HUMANIDADES
Escuela de Bibliotecología

Guatemala, octubre de 1986

DL
07
T(60/r)

Este estudio fue presentado por la autora como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación de Licenciada en Bibliotecología.

Guatemala, octubre de 1986.

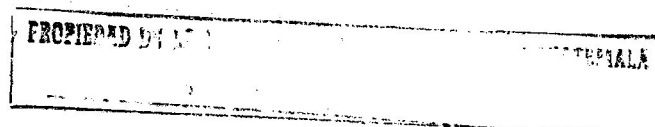


TABLA DE CONTENIDO

	<u>Págs.</u>
NOTA ACLARATORIA SOBRE EL USO DE CITAS DENTRO DEL TEXTO..	i
INTRODUCCION.....	ii
1. MARCO TEORICO CONCEPTUAL.....	1
1.1 LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS - ONU....	1
1.1.1 Antecedentes históricos.....	1
1.1.2 Propósitos y principios.....	1
1.1.3 Los órganos principales.....	2
1.1.4 Documentos de las Naciones Unidas.....	2
1.2 EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESA- ROLLO - PNUD.....	4
1.2.1 Antecedentes históricos.....	4
1.2.2 Objetivos.....	5
1.2.3 Servicios que brinda.....	6
1.2.4 Organización.....	7
1.2.5 Realizaciones.....	10
1.2.6 El PNUD en Guatemala.....	10
1.3 PROYECTOS "GUA" (NACIONALES).....	16
1.4 PROYECTOS "RLA" (REGIONALES).....	17
2. UNIDAD DE INFORMACION DEL PNUD EN GUATEMALA.....	18
2.1 UNIDAD DE INFORMACION.....	18
2.1.1 Objetivo.....	18
2.1.2 Colección.....	18
2.2 SERVICIOS QUE SE BRINDAN.....	24
2.2.1 Servicio de Referencia.....	24
2.2.2 Servicio de Circulación y Préstamo.....	25

	<u>Págs.</u>
2.2.3 Servicio de Reprografía.....	25
2.3 DIFUSION DE LA INFORMACION.....	25
3. SUGERENCIAS A LOS BIBLIOTECOLOGOS EN EL ORDENAMIENTO DE UNA COLECCION DE PUBLICACIONES DE NACIONES UNI- DAS.....	26
3.1 UBICACION FISICA DEL MATERIAL.....	26
3.1.1 Actas oficiales de la Asamblea General....	26
3.1.2 Actas oficiales del Consejo de Seguridad..	26
3.1.3 Actas oficiales del Consejo Económico y Social.....	26
3.1.4 Actas oficiales del Consejo de Administra- ción Fiduciaria.....	26
3.1.5 Anuarios de la Corte Internacional de Justicia.....	27
3.2 MATERIALES DE LOS ORGANISMOS DE NACIONES UNIDAS..	27
3.2.1 Ordenación del material bibliográfico.....	28
3.3 AYUDAS BIBLIOGRAFICAS.....	28
CONCLUSIONES.....	30
RECOMENDACIONES.....	32
BIBLIOGRAFIA.....	33
ANEXOS:	
ANEXO No.1. Diagrama del Sistema de Naciones Unidas y Mapa ilustrativo de las Naciones Unidas (que representa la distribución de los países miembros de la Organización).	
ANEXO No 2. Lista de abreviaturas más comunes en los docu- mentos de Naciones Unidas.	
ANEXO No.3. Lista de Proyectos de Asistencia Técnica rea- lizados en Guatemala (Proyectos "GUA").	
ANEXO No.4. Lista de los Proyectos Regionales que han apar- tado beneficios a Guatemala (Proyectos "RLA").	

- ANEXO No. 5. Tratamiento a través de la computadora de la información perteneciente a los informes de los proyectos de cooperación técnica.
- ANEXO No. 6. Tarjeta kardex para control de publicaciones periódicas.
- ANEXO No. 7. Lista de siglas de los organismos de Naciones Unidas (inglés-español) y otras siglas mencionadas en el texto.

NOTA ACLARATORIA SOBRE EL USO DE CITAS DENTRO DEL TEXTO:

- En este trabajo la bibliografía se ordenó numéricamente, como se indica a continuación:
 1. ACCION DE las Naciones Unidas en Centroamérica y Panamá; 1973. s.n.t. 108 p.
 2. AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION. Reglas de catalogación angloamericanas. Washington, D.C., Secretaría General de la OEA, 1970. 395 p. (Manuales del Bibliotecario No. 7).
- Cada cita dentro del texto se identifica por un número entre paréntesis, que es el mismo que le corresponde a la obra consultada, en la bibliografía, por ej: (1), (2)..

I N T R O D U C C I O N

El presente trabajo titulado "El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Guatemala, su Unidad de Información y el papel que juegan en el desarrollo nacional" ha sido elaborado con el deseo de dar a conocer a una de las entidades que contribuyen con fondos, expertos y equipo, al mejoramiento económico y social de los países en desarrollo. Tal el caso del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD, que cumple con esa labor, brindando asistencia a los gobiernos quienes canalizan sus solitudes por intermedio de los organismos de planificación de sus países.

Más específicamente, se desea dar a conocer algunos aspectos relacionados con el Sistema de Documentación de las Naciones Unidas, siendo que este tema es poco conocido por aquellos que no han tenido contacto con las actividades que desarrollan las Naciones Unidas a través de sus representaciones en los países en desarrollo.

Se trata de introducir al lector en el conocimiento de las series que emanan de las Naciones Unidas, para lo cual en primer lugar se hace un enfoque general de la Organización y de sus seis órganos principales; a saber: La Asamblea General, El Consejo de Seguridad, El Consejo Económico y Social, El Consejo de Administración Fiduciaria, La Corte Internacional de Justicia y La Secretaría.

También se destaca el papel que juegan las agencias u organismos especializados de Naciones Unidas, por la capacidad que cada uno tiene para desarrollar proyectos, estudios, consultorías, etc., que generan material bibliográfico de mucho valor por su contenido eminentemente técnico.

Punto importante que se describe, lo constituye la Unidad de Información del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Guatemala, el cono-

cimiento de la existencia de esta fuente de materiales, es muy reducido, y la creación de dicha Unidad, representa un valioso aporte de las Naciones Unidas a través de su representación en el país.

Se ha tratado de incluir algunas sugerencias para el ordenamiento de las publicaciones de las Naciones Unidas, con el objeto de que sirvan de ayuda a aquellas personas que trabajan con esta clase de documentos.

Al final del trabajo aparecen siete anexos que complementan la investigación realizada.

Deseo dejar constancia escrita de mi agradecimiento a las personas que en una forma u otra me ayudaron a llevar a feliz término este trabajo de tesis, muy particularmente a las autoridades del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Guatemala, quienes autorizaron que el mismo se desarrollara.

También en forma muy especial deseo agradecer a las autoridades de la Escuela de Bibliotecología de la USAC., a los catedráticos y en particular a la Licenciada Yolanda Corzantes de Carrillo, asesora del presente trabajo, por su orientación y disposición para llevarlo a cabo.

1. MARCO TEORICO CONCEPTUAL

1.1 LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS - ONU

1.1.1 Antecedentes históricos:

Las "Naciones Unidas es un término que fue empleado por primera vez en la "Declaración de las Naciones Unidas" del 10. de enero de 1942, durante la segunda guerra mundial cuando se reunieron los representantes de 26 naciones para comprometerse en nombre de sus gobiernos, a proseguir juntos la lucha contra las Potencias del Eje.

La carta de las Naciones Unidas, fue redactada en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Organización Internacional, que se llevó a cabo en San Francisco, del 25 de abril al 26 de junio de 1945, con la participación de representantes de 50 países.

Las Naciones Unidas quedaron oficialmente instituidas el 24 de octubre de 1945, al quedar ratificada la Carta por China, los Estados Unidos, Francia, El Reino Unido y la Unión Soviética; por ello el 24 de octubre es celebrado en todo el mundo, como el "Día de las Naciones Unidas". (7)

1.1.2 Propósitos y principios:

"Los propósitos de las Naciones Unidas son:

- 1.1.2.1 Mantener la paz y la seguridad internacionales;
- 1.1.2.2 fomentar entre las naciones relaciones de amistad;
- 1.1.2.3 realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos;
- 1.1.2.4 servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones para alcanzar estos propósitos comunes". (7)

Los principios de las Naciones Unidas se basan en la igualdad soberana de todos sus miembros quienes cumplirán de buena fe las obligaciones contraídas en virtud de la Carta. Resolverán sus controversias internacionales por medios pacíficos, sin poner en peligro la paz, la seguridad o la justicia.

1.1.3 Los Organos principales:

Los órganos principales que forman la estructura de la Organización de las Naciones Unidas, son seis:

- La Asamblea General
- El Consejo de Seguridad
- El Consejo Económico y Social
- El Consejo de Administración Fiduciaria
- La Corte Internacional de Justicia, y
- La Secretaría

Cada uno de estos órganos principales junto con los organismos especializados, con otros órganos de las Naciones Unidas y con otras organizaciones autónomas, forman el Sistema de las Naciones Unidas, Anexo N°1.

1.1.4 Documentos de las Naciones Unidas:

Los documentos de las Naciones Unidas aparecen en forma provisional o final y se clasifican en tres categorías, que son:

1.1.4.1 Documentos de distribución general:

Esta categoría se aplica a todos los documentos que se consideran sin ningún impedimento que limite su uso.

1.1.4.2 Documentos de distribución limitada:

Se aplica a los documentos cuya circulación no es libre; generalmente son de carácter técnico por su contenido y su naturaleza es provisional, por ej: borradores de resoluciones o documentos específicos preparados para uso de un grupo limitado de

personas.

1.1.4.3 Documentos restringidos:

Esta categoría comprende exclusivamente aquellos documentos cuyo contenido requiere darles un tratamiento de confidencial y por consiguiente están fuera de la distribución general.

1.1.4.4 Símbolos en las series de Naciones Unidas:

En el sistema de documentación de Naciones Unidas, los documentos se identifican de acuerdo a símbolos usados en las series que se publican. Cada componente del símbolo leyéndolos del último hacia el primero, sirve para demostrar a qué organización pertenece la publicación, por ej:

El símbolo de identificación E/CN.11/TRADE/CAWP.2/L.2/Add.3 designa: la 3a. edición (Add.3) del 2do. documento de distribución limitada (L.2) editado por "The Working Party on Customs Administration, No. 2" (CAWP.2) del Committee on Trade (TRADE) de "The Economic Commission for Asia and the Far East" (CN.11) una de las Comisiones Regionales del Consejo Económico y Social (E).

Los seis órganos principales de Naciones Unidas, por ej: se identifican como sigue: ⁽³⁾

A = Asamblea General de las Naciones Unidas

E = Consejo Económico y Social

S = Consejo de Seguridad

T = Consejo de Administración Fiduciaria

ICJ = Corte Internacional de Justicia

ST = Secretaría

Para una lista de abreviaturas más comunes en los documentos de Naciones Unidas ver Anexo N° 2.

1.2 EL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO - PNUD

Este capítulo dedicado al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD, reviste especial importancia dentro del presente trabajo debido a que es el coordinador de los programas de cooperación internacional y uno de sus mayores esfuerzos lo dedica a apoyar a los países en desarrollo para mejorar su nivel de vida incluyendo condiciones adecuadas de nutrición, vivienda, educación, empleo, ingresos, salubridad, bienes de consumo y servicios públicos. Además, uno de sus propósitos es incrementar la producción de materias primas, productos básicos y artículos manufacturados de estos países, tratando de que obtengan utilidades equitativas en el comercio de estos productos; es la fuente mundial más importante de cooperación multilateral técnica y de preinversión. Su sede está en la ciudad de Nueva York.

1.2.1 Antecedentes históricos:

El PNUD fue creado en 1965 mediante la fusión del Programa Ampliado de Asistencia Técnica y el Fondo Especial de las Naciones Unidas.

En 1949 se fundó el Programa Ampliado de Asistencia Técnica - PAAT, que suministró apoyo a los países en desarrollo por medio de contratos de trabajo de asesores y expertos internacionales. Al PAAT, se debe la adjudicación de un Representante Residente en cada país receptor de la cooperación técnica.

En 1959 se estableció el Fondo Especial de las Naciones Unidas que financió proyectos en mayor escala y facilitó además de expertos, gran cantidad de equipo y servicios técnicos para el desarrollo.

En 1965 se fusionaron el PAAT y el Fondo Especial de las Naciones Unidas en un Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo-PNUD,

que en ese entonces contó con 200 millones de dólares al año aproximadamente, para la ejecución de sus proyectos. (17)

Desde entonces su trabajo ha aumentado hasta abarcar toda la variedad de necesidades relativas al aprovechamiento y a la utilización de los recursos.

Colaborando con casi todos los gobiernos del mundo y con más de 24 organismos internacionales, "el aporte del PNUD, consiste en la financiación de servicios de expertos internacionales, equipos y materiales pagaderos en divisas, así como en el suministro de becas para el perfeccionamiento en el exterior de funcionarios nacionales. Por su parte los gobiernos hacen efectiva su contribución -que normalmente iguala o supera el monto de la ayuda externa- proporcionando personal nacional de contraparte, locales, oficinas, laboratorios, transportes, comunicaciones y otros servicios que no implican gastos en moneda extranjera.

Importa señalar, asimismo que los expertos internacionales contratados para cooperar con los nacionales proceden de todas las regiones del mundo, tanto de países industrializados, como de países en desarrollo. Los países centroamericanos están representados por un buen número de especialistas en las filas de expertos y funcionarios de las Naciones Unidas y sus organismos". (1)

1.2.2 Objetivos:

1.2.2.1 El objetivo principal del PNUD es: "La utilización mejor y más cabal de los recursos naturales y la energía y el talento humano disponibles". (13)

1.2.2.2 Otros objetivos:

- Realizar análisis y estudios de factibilidad con miras a determinar la disponibilidad y el valor económico de los recur-

- sos naturales de los países y evaluar otras posibilidades de aumentar la producción y ampliar la distribución de bienes y servicios;
- ayudar para movilizar las inversiones de capital necesarias para aprovechar esas posibilidades;
 - ampliar y fortalecer los sistemas educacionales, desde los niveles de la educación primaria hasta la universitaria y dar apoyo a la instrucción profesional, vocacional y técnica, la alfabetización orientada hacia el trabajo y el otorgamiento de becas para la realización de estudios especializados en el extranjero;
 - establecer instalaciones para aplicar métodos de investigación tecnológica a los problemas prioritarios del desarrollo, así como también difundir modernas innovaciones y técnicas de producción; y,
 - mejorar las capacidades para la planificación del desarrollo económico y social.

1.2.3 Servicios que brinda;

El PNUD en su carácter de organización universal de asistencia para el desarrollo y siendo la fuente central de financiación en subsidio y coordinación de las actividades de cooperación de todo el Sistema de las Naciones Unidas, presta cinco servicios principales:

1.2.3.1 Ubicación y evaluación de los recursos para el desarrollo:

Esto lo hace, mediante estudios de la tierra, para cultivos, pastoreo y silvicultura; del agua, para el riego, la obtención de energía hidroeléctrica, la pesca y el consumo humano; y de las oportunidades relativas a las manufacturas, el comercio, la exportación e importación y el turismo.

1.2.3.2 Activación de los recursos:

A través de estudios de viabilidad para identificar y definir las necesidades de capital y proporcionar los datos financieros y técnicos necesarios para la inversión productiva.

1.2.3.3 Mejoramiento de la utilización de los recursos:

Por medio de la enseñanza y la capacitación profesional y técnica de miles de personas.

1.2.3.4 Ampliación y conservación de los recursos:

Mediante la investigación básica y aplicada, la adaptación de las tecnologías apropiadas, el fomento de los medios innovadores y el fortalecimiento de las capacidades tecnológicas nacionales.

1.2.3.5 Correcta asignación de recursos:

Por medio de la planificación integrada económica y social, regional y nacional. ⁽¹⁴⁾

1.2.4. Organización:

El PNUD administra 16 fondos y organizaciones con fines especiales, entre ellos están: El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización; el Fondo Rotatorio para la Explotación de los Recursos Naturales; el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población; los Voluntarios de las Naciones Unidas; la Oficina de las Naciones Unidas para la Región Sudanosaheliana (recuperación y rehabilitación de la zona saheliana del Africa, dañada por la sequía); el Fondo Provisional para la Ciencia y la Tecnología para el Desarrollo; la Cuenta de la Energía; el Fondo Fiduciario para Proyectos financiados por el Fondo de Contribuciones Voluntarias para el Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer.

El PNUD actúa en una asociación tripartita entre; los gobiernos del mundo, cerca de tres decenas de organismos internacionales y el propio

programa. Esta estructura se adapta singularmente a la planificación, la administración y la puesta en práctica de la cooperación técnica en escala mundial.

1.2.4.1 Los Gobiernos:

Fijan las directivas de política y sus contribuciones voluntarias constituyen los recursos financieros al Programa. Los Gobiernos deciden la asignación de recursos por países y multinacionales durante su desempeño rotativo en el Consejo de Administración del PNUD, compuesto por 48 países, que dependen de la Asamblea General de las Naciones Unidas por conducto del Consejo Económico y Social. Compete a los países en desarrollo establecer sus propias prioridades nacionales y regionales para la asistencia del PNUD.

1.2.4.2 Los Organismos:

Sirven como "bancos de conocimientos y experiencias" y establecen las normas en sus respectivas esferas especializadas del desarrollo. Brindan asistencia en la planificación, la programación y la evaluación de los resultados de las actividades del PNUD. Más del 90% de los proyectos apoyados por el PNUD son ejecutados por los organismos en colaboración con los respectivos gobiernos. Esta es una tarea que incluye la contratación de expertos, la adquisición de equipo, la asignación de contratos para servicios técnicos especializados y la organización del otorgamiento de becas de capacitación superior en el extranjero. Puede decirse que todas las disciplinas que intervienen en el desarrollo, constituyen una reserva de conocimientos técnicos especializados a los cuales puede recurrir el PNUD, para la realización de sus actividades.

1.2.4.3 El Programa:

Moviliza los recursos financieros y de otra índole para la cooperación multilateral para el desarrollo. Trabaja conjuntamente con los gobiernos y los organismos en el diseño de los programas y proyectos por países y multinacionales, así como en su ejecución, observación y evaluación. Ayuda a los países en desarrollo a que preparen proyectos para las inversiones complementarias de capital, cumple con la tarea de supervisar a gran cantidad de distintos fondos con fines especiales asociados al Sistema de las Naciones Unidas e integra la labor de éstos con el PNUD.

El núcleo del PNUD está constituido por los países en desarrollo y a través de los Representantes Residentes que son designados por el Secretario General como Coordinadores Residentes de todas las actividades operacionales de las Naciones Unidas para el desarrollo en el país en el que prestan servicio, el Programa cumple una importante función directiva que contribuye a integrar las tareas de todo el Sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo, brindando apoyo administrativo a éste y armonizándolo con la asistencia bilateral. Los Representantes Residentes "sirven de enlace principal entre las autoridades de planificación de los Gobiernos y los organismos de ejecución, ayudan a planificar todas las actividades, desde la formulación hasta la complementación, y son responsables de asegurar que el personal, el equipo y los servicios e instalaciones se aprovechen plenamente. Cuando así lo solicitan los gobiernos, ayudan asimismo a coordinar la asistencia de todas las fuentes y a planificar las actividades de desarrollo". (13)

1.2.5 Realizaciones:

En 1985, al celebrar el PNUD su 35º aniversario, había:

- "Recibido contribuciones voluntarias de 180 países, tanto desarrollados como en desarrollo, por un total de 8.500 millones de dólares;
- asignado unos 180.000 expertos de 164 nacionalidades para que trabajaran en casi todos los sectores en 170 países;
- proporcionado becas a más de 135.000 personas para realizar estudios en 169 países;
- adquirido equipo de proyectos en 175 países por un valor superior a 1.200 millones de dólares;
- celebrado subcontratos para servicios procedentes de 136 países y territorios, por un valor superior a 885 millones de dólares".(15)

1.2.6 El PNUD en Guatemala:

"En julio de 1970, el Gobierno de Guatemala aprobó el Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social para el período 1971-1975, que contempla una inversión pública total de Q453.7 millones, de los cuales Q402.6 millones correspondían a la inversión real y Q51.1 millones a la inversión financiera. Ese plan fue elaborado por la Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica - SEGEPLAN, y dentro del mismo se ubicaba el Programa de Cooperación Técnica propuesto al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que fue aprobado por el Consejo de Administración del PNUD, en febrero de 1973. Este programa se ejecutó mediante un aporte de 6 millones de dólares por parte del PNUD y una contribución nacional superior a los 10 millones de quetzales".(1) A partir del año de 1974 principió el PNUD a brindar apoyo al país mediante programas quinquenales, en casi todos los sectores económicos y sociales del desarrollo.

Dentro del esquema de prioridades establecido por SEGEPLAN, el programa de cooperación del PNUD en Guatemala, apoyó especialmente a los siguientes sectores:

AGRICULTURA, SILVICULTURA Y PESCA:

- Desarrollo Forestal (FAO/CETEFOR)
- Mercado Agrícola (FAO/INDECA)
- Enseñanza Universitaria (FAO/USAC)
- Pesca Artesanal (FAO/DIGESA)
- Desarrollo Ovino

EDUCACION:

- Educación de Adultos (UNESCO/MIN. DE EDUC.)
- Educación Primaria Rural (UNESCO/MIN. DE EDUC.)
- Formación de Profesores (UNESCO/EFPEM)
- Ayudas Audiovisuales en la Industria (UNESCO/INTECAP)
- Cuentas Nacionales (Asesoría al Banco de Guatemala)
- Planificación del Desarrollo Social (PNUD/SEGEPLAN)
- Capacitación Demográfica (PNUD/DGE)
- Coordinación de Asistencia Técnica (OCT/SEGEPLAN)

SALUD:

- Control de Alimentos (OMS/MIN. DE SALUD PUBLICA)
- Radioisótopos en Medicina (OIEA/HR; IGSS; INEN)
- Laboratorios de Salud Pública (OMS)

INDUSTRIA:

- Radioisótopos en la Industria (OIEA/INEN)
- Investigaciones Industriales (ONUDI/SEGEPLAN)
- Marcas y Patentes (ONUDI/MIN. DE ECONOMIA)

COMERCIO INTERNACIONAL:

- Sistema de Aprendizaje (OIT/INTECAP)
- Pequeña Empresa (OIT/INTECAP)
- Medicina Ocupacional (OIT/MIN. DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL)

RECURSOS NATURALES:

- Aguas Subterráneas (OCT/IGN)
- Pequeña Minería
- Hidrología y Meteorología (OMM/IGN; INDE; INSIVUMEH)

SEGURIDAD SOCIAL:

- Medicina del Trabajo (OIT/IGSS)
- Procesamiento de Datos (PNUD/IGSS)

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES:

- Administración Postal (UPU/DIR. GRAL. DE CORREOS)
- Tráfico y Servicio Aéreo (OACI/DIR. DE AERONAUTICA CIVIL)
- Telecomunicaciones (UIT/GUATEL)

La asistencia otorgada por el PNUD desde su inicio en Guatemala, ha sido dirigida especialmente a los campos siguientes: "Política y Planificación Económica y Social; Recursos Naturales; Agricultura, Silvicultura y Pesca; Industria; Transporte y Comunicaciones; Educación; Población; Empleo; Vivienda y Salud".⁽¹¹⁾

Con la aprobación del Programa Nacional 1985-1986, que está basado en los objetivos de desarrollo económico y social, establecidos por el Gobierno para el corto y mediano plazo; los proyectos incluidos en el Programa de Cooperación Técnica: Gobierno de Guatemala/PNUD para dicho período abarcan principalmente, los siguientes sectores:

POLITICAS Y PLANIFICACION DEL DESARROLLO EN GENERAL:

- Apoyo al Sistema Estadístico Nacional (INE)

RECURSOS NATURALES:

- Planificación Energética Integrada y Compatibilizada con el Desarrollo Económico y Social.
- Asistencia Técnica para Geología y Geofísica Petrolera (Etapa complementaria de los Proyectos: Desarrollo Petrolero y Energético, Fase I y II)
- Legislación de Aguas en Guatemala

AGRICULTURA, SILVICULTURA Y PESCA:

- Apoyo a la Formulación de Políticas y Proyectos para el Desarrollo Agrícola y Rural
- Apoyo al Desarrollo Rural del Altiplano Occidental

TRANSPORTE Y COMUNICACIONES:

- Mejoramiento y Desarrollo de los Servicios Postales
- Capacitación en Puertos y Transporte Marítimo

COMERCIO INTERNACIONAL Y FINANZAS PARA EL DESARROLLO:

- Desarrollo de las Exportaciones (Fase III)

SALUD:

- Programa Nacional de Control de Medicamentos y Productos Farmacéuticos.
- Fortalecimiento del Sector Agua Potable y Saneamiento

EDUCACION:

- Asistencia Preparatoria para la Formulación de Proyectos sobre Formación de Recursos Humanos a Nivel Profesional y Técnico y Fortalecimiento Institucional del INAFOR.
- Plan Nacional de Juventud y Fortalecimiento de las Organizaciones Juveniles de Base

CULTURA:

- Rescate, Conservación y Promoción de Patrimonio Cultural

CIENCIA Y TECNOLOGIA:

- Modernización de la Administración de la Propiedad Industrial
- Establecimiento de un Banco de Datos Hidrometeorológicos (Continuación de un proyecto anterior).

INDUSTRIA:

- Promoción del Turismo Internacional
- Sistema Estadístico del Turismo Nacional

POBLACION Y EMPLEO: (Financiados por el FNUAP)

- Salud Materno-Infantil
- CORSANU - Promoción de la Planificación Natural de la Familia y de la Salud Materno-Infantil a través del uso combinado del Método de Ovulación y Lactancia Materna.
- Educación en Población
- Formulación y operacionalización de Políticas de Formación y Empleo

Aparte de los proyectos financiados por el FNUAP, la Representación de Guatemala también coordina y administra los recursos de los proyectos y programas regulares de otras agencias especializadas que no tienen representación en el país (en Guatemala sólo UNICEF y OPS/OMS, tienen Representación, UNESCO la tuvo por un tiempo, pero ahora sólo existe la Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO, y todo lo relacionado con la cooperación técnica se realiza a través del PNUD), encargándose además de su monitoreo y supervisión, entre estos proyectos están los siguientes:

"HABITAT

- Proyecto de Apoyo al Desarrollo Urbano

FAO

- Búsqueda, Conservación y Desarrollo de los Recursos Genéticos Vegetales
- Caracterización Preliminar de los Recursos Fitogenéticos
- Desarrollo del Cacao
- Apoyo a la Evaluación de los Recursos Forestales del Oriente

OIEA

- Centro de Aplicaciones Nucleares
- Análisis Cuantitativo de Elementos Químicos
- Laboratorio de Dosimetría
- Prospección de Uranio
- Preparación y Control de Radiofármacos y Radioisótopos en Agricultura
- Radioinmunoensayos
- Radiofármacos

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER

- Capacitación Laboral de Mujeres Campesinas en Aspectos Productivos
- Desarrollo de la Mujer del Altiplano Guatemalteco

PROGRAMA TRICKLE UP

- Estos son 17 pequeños proyectos dirigidos a la población de pobreza extrema". (11)

Tomando en cuenta el número de proyectos nacionales realizados y por realizarse en el país, en los que el Sistema de las Naciones Unidas otorga su cooperación a solicitud del Gobierno, quien a su vez lo hace por intermedio de SEGEPLAN y la Cancillería, el PNUD financia muchas de las acciones de cooperación técnica que actúan como impulsadoras de desarro-

llo y evitan la duplicación de esfuerzos innecesarios en los sectores considerados como prioritarios.

1.3. PROYECTOS "GUA" (NACIONALES)

Se denominan Proyectos "GUA" aquellos que realiza Naciones Unidas a través del PNUD, actuando conjuntamente con los organismos y los gobiernos de los países.

La financiación para los proyectos que cuentan con apoyo del PNUD, se extrae de la Cifra Indicativa de Planificación - CIP (proyección quinquenal de los recursos que el PNUD asigna a cada país).

Para que un proyecto se lleva a cabo, los ministerios que integran el gobierno formulan una solicitud de cooperación que es transmitida al Representante Residente local del PNUD, por conducto de la dependencia central de planificación del Gobierno u otra oficina designada para tal efecto. En nuestro país esta dependencia es SEGEPLAN. El Representante Residente transmite la solicitud del proyecto al Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo de las Naciones Unidas -DTCD, junto con a) su decisión de comprometer fondos con sujeción a la aprobación técnica del proyecto por parte del DTCD, o b) sus opiniones sobre el proyecto y la solicitud de opiniones sustantivas del Departamento a fin de preparar recomendaciones conjuntas sobre financiación y ejecución para presentar a la sede del PNUD.

Tras evaluar el fondo y los aspectos técnicos, financieros y de gestión del proyecto, el Departamento a) presenta sugerencias que se incorporarán en el documento del anteproyecto, o b) autoriza al Representante Residente a firmar los documentos del proyecto en su nombre.

Luego de la aprobación del documento del proyecto por el gobierno y el PNUD, el Departamento comienza su ejecución.

El PNUD, el Departamento y el gobierno supervisan periódicamente la ejecución del proyecto. (8)

En cada país los proyectos de cooperación técnica se identifican por la abreviatura del lugar en el que se llevan a cabo, seguida del número que se les asigne. Por consiguiente, los proyectos que se desarrollan en Guatemala se identifican por la abreviatura "GUA" seguida del número del proyecto; los proyectos para Costa Rica, por ej: llevan la abreviatura "COS"; los de Honduras "HON", etc. Estos proyectos generan gran cantidad de informes técnicos durante el transcurso de su ejecución y este material constituye una fuente inapreciable de información para el país, porque todos tienden a incrementar el desarrollo nacional.

Por su importancia se incluye un listado de los proyectos realizados en Guatemala a partir de 1965. Anexo N° 3.

1.4. PROYECTOS "RLA" (REGIONALES)

Con la abreviatura "RLA" se identifican los proyectos regionales para Latinoamérica. Estos proyectos pueden abarcar a todos los países de Latinoamérica o a regiones específicas, por ej: a la región Centroamericana. Todos los países miembros del proyecto pueden obtener los mismos beneficios y siempre existe un país sede del proyecto, por ej: "El Proyecto Regional de Patrimonio Cultural y Desarrollo" cuyo organismo ejecutor es la UNESCO, tiene su sede en el Perú, y se identifica así: "RLA/83/002".

Al igual que los proyectos nacionales, los proyectos regionales también producen material bibliográfico de gran valor para el desarrollo de los países que se benefician con su realización.

Se incluye un listado de los proyectos regionales que han aportado beneficios a Guatemala a partir de 1979. Anexo N° 4.

2. UNIDAD DE INFORMACION DEL PNUD EN GUATEMALA

2.1 UNIDAD DE INFORMACION

La Unidad de Información del PNUD en Guatemala, constituye una de las dependencias más importantes con que cuenta la Representación en el país. Se encarga de adquirir, procesar, almacenar, preservar y difundir, toda la información bibliográfica que recibe procedente de la sede de las Naciones Unidas, de los organismos especializados de las Naciones Unidas, de Instituciones nacionales e internacionales y principalmente de mantener la colección de informes técnicos resultantes de los proyectos que se realizan en pro del desarrollo económico y social en el ámbito nacional y a nivel regional.

2.1.1 Objetivo:

La Unidad de Información del PNUD en Guatemala, ha sido creada con el fin principal de proporcionar la información que se le solicite en forma efectiva, rápida y veraz.

2.1.2 Colección:

Los materiales que integran la colección se adquieren por compra y donación, en la selección de los mismos, participan las autoridades de la Representación, los Oficiales de Programas, los Expertos y la persona encargada de la Unidad de Información.

Tomando en consideración la naturaleza del material, ha sido necesario integrar una Unidad dividida en varias secciones, que son:

- Sección de documentos
- Sección de libros y material audiovisual
- Sección de publicaciones periódicas (Hemeroteca)
- Archivo administrativo del PNUD

2.1.2.1 Sección de documentos:

Esta sección de la Unidad de Información contiene los informes de los proyectos realizados en Guatemala que como ya se dijo se identifican por la abreviatura "GUA", seguida de los números que corresponden al proyecto; y los informes de los proyectos regionales con identificación "RLA".

2.1.2.1.1 Organización:

Los informes de los proyectos GUA aparecen ordenados cronológicamente y agrupados dentro de los diferentes proyectos. A cada proyecto se le ha asignado un número de acceso convencional (formado por 8 dígitos) que permite ordenar física y secuencialmente los documentos en la estantería reuniendo el todo y sus partes (sin relación temática), tal como se expresa en el ejemplo siguiente: al proyecto GUA/72/006 "Fortalecimiento al Sector Forestal" llevado a cabo con asistencia de FAO como organismo especializado de Naciones Unidas, y el INAFOR, como entidad de contraparte por el Gobierno de Guatemala, le ha sido asignado el número 00018.000; a un documento de este proyecto titulado "Las coníferas en Guatemala" le corresponde el número 00018.010; a otros documentos del proyecto el 00018.020, etc., así puede llegarse al 00018.100; al 00018.110..., dependiendo del número de documentos que el proyecto haya producido; de tal manera que hay proyectos de 100 o más informes, así como también los hay de 1 ó 2.

2.1.2.1.2 Procesamiento del material:

Para la Sección de Documentos se cuenta con la disponibilidad de una computadora IBM PC XT, que cuenta con un programa elaborado especialmente para ingresar y almacenar los datos de los informes de los proyectos para lograr la recuperación de la información con rapidez y exactitud. Para la descripción bibliográfica se utilizan las Reglas de Catalogación Angloamericanas⁽²⁾ y para la indización de la documentación que se ingresa, se utiliza el Macrothesaurus de la OCDE⁽¹²⁾.

La introducción en la computadora de cada informe requiere los datos siguientes:

- Número de acceso
- Título del informe
- Número de identificación del proyecto
- Nombre del proyecto
- Fecha de publicación
- Número de páginas
- Diseminación de la información
- Idioma de la publicación
- Tipo de impresión
- Tipo de informe (si técnico, sobre la marcha, etc.)
- Agencia ejecutora del proyecto
- Autor o autores personales o institucionales. (Uso Reglas Angloamericanas).⁽²⁾
- Descriptores asignados al informe. (Uso Macrothesaurus)⁽¹²⁾

Con la introducción de los datos enumerados se puede recuperar cualquier documento de proyecto, requiriéndolo por: número de acceso, autores, descriptores, etc., considerándose de mayor utilidad los listados de informes que se pueden obtener a través de los descriptores.

Para un ejemplo del trabajo a través de la computadora ver Anexo N° 5.

2.1.2.2 Sección de libros y material audiovisual:

Esta sección contiene materiales como: libros, monografías, tesis, videocassettes, películas, slides, etc., que por limitaciones en el uso de la computadora, no es posible por el momento ingresarlos a la misma.

2.1.2.2.1 Organización:

Dentro de esta sección se cuenta con las colecciones siguientes:

- Colección de referencia
- Colección de obras nacionales
- Colección general

Colección de referencia:

Contiene las obras que se consideran de consulta rápida sobre un asunto específico o de información general, por ej: diccionarios, enciclopedias, anuarios, atlas, directorios, manuales (Handbooks), bibliografías, etc., se distinguen de la colección general por llevar antes de la "signatura topográfica" la letra "R" que significa Referencia.

Colección de obras nacionales:

Contiene las obras escritas dentro del ámbito nacional, y aquellas en el extranjero pero que se refieren al país, entre estos materiales aparecen: monografías, tesis, etc., se distinguen de la colección general por llevar antes de la "signatura topográfica" la letra "G" que significa Guatemala.

Colección general:

Incluye todo el material que no encaja dentro de las colecciones anteriores, pero que es necesario controlar para dar a conocer su existencia a los lectores. Entre esta colección se encuentran en su mayor parte materiales editados por organismos especializados de Naciones Unidas, tales como: FAO, UNESCO, UNIDO, etc.

2.1.2.2.2 Procesamiento del material:

Los materiales que integran la Sección de Libros y material audiovisual, se clasifican de acuerdo al "Sistema Decimal de Melvil Dewey"⁽⁶⁾ para la "notación de clase" y la "Tabla de Autores de Cutter-Sanborn"⁽⁵⁾ para la "notación interna" o número correspondiente a los apellidos de los autores de las publicaciones. Las obras se catalogan con la ayuda de la "Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas, por Carmen Rovira y Jorge Aguayo"⁽¹⁶⁾ y las "Reglas de Catalogación Angloamericanas".⁽²⁾

Catálogos:

En la Unidad de Información existen los catálogos siguientes:

- Catálogo diccionario:

Este catálogo está formado por la fusión del catálogo alfabético de autores, el de materias y el alfabético de títulos. Como su nombre lo indica está arreglado en orden estrictamente alfabético, letra por letra, lo que implica facilidad en su uso por parte de los usuarios.

- Catálogo topográfico:

Contiene los asientos bibliográficos en orden numérico; o sea que, en él aparecen las fichas del material bibliográfico de acuerdo al orden de colocación de éste en los estantes.

Este catálogo sirve como auxiliar y por ello no está a disposición del público.

2.1.2.3 Sección de publicaciones periódicas (Hemeroteca):

En esta sección se controlan las publicaciones seriadas; que son aquellas que se publican a intervalos regulares o irregulares, dentro de éstas se cuentan las revistas, los diarios, anuarios, memorias, actas, etc.

2.1.2.3.1 Organización:

Las publicaciones que integran la Hemeroteca se registran en tarjetas de kardex. Anexo N°6.

2.1.2.3.2 Procesamiento de este material:

En las tarjetas del kardex las publicaciones aparecen ordenadas alfabéticamente de acuerdo a su título. La Hemeroteca de la Unidad de Información cuenta con 317 títulos de publicaciones periódicas, que en su mayoría pertenecen a agencias especializadas de Naciones Unidas y a otras entidades nacionales e internacionales.

2.1.2.4 Archivo administrativo del PNUD:

El archivo administrativo también forma parte de la Unidad de Información del PNUD.

2.1.2.4.1 Organización:

El archivo se encuentra clasificado de acuerdo a las reglas que para el efecto han sido establecidas por Naciones Unidas.

Al llevar el archivo en la Unidad de Información, se amplía el campo de acción de ésta, ya que no sólo ofrece servicio de información bibliográfica, sino también de documentos de archivo, lo que requiere aún mayor exactitud en cuanto a la información que se brinda en respuesta a las demandas de los usuarios.

2.2 SERVICIOS QUE SE BRINDAN

Los usuarios de la Unidad de Información son principalmente los Oficiales de Programas, los expertos, consultores y personal del PNUD; también se atiende a: funcionarios del Gobierno y de instituciones nacionales y privadas, a profesionales, estudiantes y en general a toda persona que requiera información de sus materiales.

Se utiliza el sistema de "anaquel cerrado" para el uso del material; o sea que, los lectores deben solicitar las publicaciones a la persona encargada, quien determinará la diseminación de las mismas, antes de efectuar el préstamo a los interesados.

Los servicios que se ofrecen son los siguientes:

2.2.1 Servicio de Referencia:

Este servicio incluye en sí los siguientes aspectos:

- 2.2.1.1 Ayuda a los lectores en el uso de los materiales de la Unidad, sus catálogos, colecciones, archivo, etc.
- 2.2.1.2 Asistencia en la búsqueda de la respuesta a una pregunta específica, o un dato cualquiera.
- 2.2.1.3 Compilación de listas bibliográficas sobre temas de interés

para los lectores.

2.2.2 Servicio de Circulación y Préstamo:

Este servicio se encarga de controlar la circulación y el préstamo de los materiales de la Unidad. Debe velar porque las obras que salen en préstamo regresen a su debido tiempo a la colección a que pertenecen y en caso contrario, debe dirigir avisos a los morosos en la entrega de publicaciones y materiales en general.

2.2.3 Servicio de Reprografía:

Con el fin de brindar a los usuarios un servicio lo más completo posible, en la Unidad de Información se ofrece la oportunidad de sacar fotocopias a quienes lo soliciten.

2.3 DIFUSION DE LA INFORMACION

En la Unidad de Información del PNUD, existen aproximadamente 100,000 documentos (considerando como documento cualquier instrumento que contiene datos registrados sin tener en cuenta su forma física o característica). Para dar a conocer toda esta riqueza bibliográfica, se edita trimestralmente un "Boletín Bibliográfico". Éste boletín incluye en cada número en ordenación temática, partes de la colección y con este sistema se da a conocer el material existente y las nuevas adquisiciones.

La publicación se distribuye a todos los centros de información del sector público y privado, a las universidades y embajadas acreditadas en el país.

Como resultado de los datos relacionados con los informes de los proyectos de cooperación técnica que se han ingresado a la computadora, se ha editado el Listado General de los mismos, y éste ya se ha distribuido para que se conozca el material valioso que contiene. Este listado será publicado anualmente para mantener la información actualizada.

3. SUGERENCIAS A LOS BIBLIOTECOLOGOS EN EL ORDENAMIENTO DE UNA COLECCION DE PUBLICACIONES DE NACIONES UNIDAS

Para el bibliotecólogo que dentro de su colección posee publicaciones de Naciones Unidas, es importante que sepa, que éstas pueden ser: registros oficiales (impresos y mimeografiados); publicaciones de organismos especializados; documentos de los organismos, como: actas de sus juntas directivas, copias de información para la prensa proporcionadas por las Naciones Unidas y sus organismos, publicaciones generales sobre la historia y labor de las Naciones Unidas; asuntos internacionales y de cooperación.

No se debe olvidar que buena parte de este material tiene actualidad reducida o temporal, y luego debe descartarse, como en el caso de los boletines de prensa. El resto de materiales formarán la colección permanente.

A continuación se presentan algunas opciones para el ordenamiento del material bibliográfico procedente de Naciones Unidas:

3.1 UBICACION FISICA DEL MATERIAL

En primer lugar se organizarán las actas de los organismos principales de Naciones Unidas, así:

3.1.1 Actas oficiales de la Asamblea General:

Deben ordenarse por sesiones (Plenaria, Comisión General, Comisión Especial, Comisiones 1, 2, 3, 4, ..., Suplementos, Índice.

3.1.2 Actas Oficiales del Consejo de Seguridad:

Deben ordenarse por sesiones.

3.1.3 Actas Oficiales del Consejo Económico y Social:

Deben ordenarse por sesiones; recopilaciones de actas, suplementos, Índice.

3.1.4 Actas Oficiales del Consejo de Administración Fiduciaria:

Mandatos de la Sociedad de las Naciones y Acuerdos del Consejo de Administración Fiduciaria. Deben ordenarse por sesiones; recopilaciones de

actas, suplementos y suplementos especiales, índice.

3.1.5 Anuarios de la Corte Internacional de Justicia:

Deben ordenarse cronológicamente. Contienen: alegatos, documentos, relaciones de fallos, opiniones.

Además de las actas especiales existen muchas publicaciones de los organismos de Naciones Unidas, que es necesario organizar para su fácil manejo y recuperación.

3.2 MATERIALES DE LOS ORGANISMOS DE LAS NACIONES UNIDAS

Entre estos materiales se cuentan los siguientes:

- Monografías
- Publicaciones en Serie:
 - Revistas
 - Boletines
 - Folletos
 - Circulares
 - Anuarios
 - Otros
- Informes que pueden ser usados libremente.
- Informes restringidos a determinadas áreas como: América Latina, Países Arabes, etc.
- Informes que para ser usados necesitan autorización del gobierno para el que fueron escritos.
- Reportes de distribución limitada.
- Informes anuales.
- Convenciones, etc.

3.2.1 Ordenación del material bibliográfico:

3.2.1.1 Por organismo:

El ordenamiento del material puede realizarse en el sistema alfabético por organismo, por ej: colocar las publicaciones del Banco Mundial, CEPAL, FAO, OIEA... hasta llegar a la UPU, o al organismo que siguiendo el orden, se tenga en existencia en la biblioteca o centro de información.

Luego se debe asignar a cada documento un número correlativo, anteponiéndole las siglas del organismo a que corresponda, por ej:

BM	CEPAL	FAO	OIEA
001	010	150	083

Para estos materiales se puede preparar una tarjeta de autor, una de materia, una por título (si se desea) y una por serie si la hubiere.

3.2.1.2 Por cualesquiera de los sistemas establecidos para la clasificación y catalogación de material bibliográfico.

3.3 AYUDAS BIBLIOGRAFICAS

Algunos organismos cuentan con ayudas bibliográficas que constituyen instrumentos valiosos para el bibliotecólogo, en la búsqueda de la información. Si por ejemplo en una biblioteca o centro de información, se cuenta con una colección bastante completa de materiales de la CEPAL, sería de desearse que se adquiriera la publicación titulada CEPALINDEX.

CEPALINDEX es una revista de resúmenes cuyo principal objetivo es dar a conocer el resultado de las investigaciones realizadas por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe - CEPAL, contribuyendo con ésto al intercambio de información socioeconómica en la región.

Las publicaciones que analiza corresponden a documentos de reuniones, informes anuales, libros, textos y artículos publicados por el sistema de la

CEPAL, durante el año a que corresponde el volumen del CEPALINDEX (de frecuencia anual).

El CEPALINDEX consta de dos partes:

- Resúmenes de los documentos analizados, y
- los índices correspondientes que remiten al número de acceso de cada documento.

Cada registro contiene los elementos siguientes:

- Número de resumen
- Período que abarca el documento
- Autores personales o institucionales
- Título (en español o inglés, cuando la publicación tiene versiones en los dos idiomas)
- Fuente (Cuando se trata de un artículo de una publicación periódica, un capítulo de un libro o una monografía de una colección)
- Pie de imprenta, serie, conferencia, símbolo, idioma del texto, distribución y tipo de impresión de la publicación, notas explicativas, resumen del contenido del documento, descriptores y países o regiones a que se refiere.

Al igual que la CEPAL cuenta con la publicación del CEPALINDEX, otros organismos tienen a su vez sus propios índices de las publicaciones que editan, y que en un momento dado dependiendo de la cantidad de material que se tenga de tal o cual organismo, y del uso que de éste hagan los usuarios, valdría la pena adquirir.

CONCLUSIONES

Como resultado de la investigación que ha dado lugar al presente trabajo que demuestra la importancia y necesidad de conocer la labor que realizan las Naciones Unidas en nuestro país a través del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD; las clases de documentos que publican y el papel que juegan en el desarrollo; se establecen las siguientes conclusiones:

1. El PNUD es la fuente a nivel mundial más importante de cooperación multilateral técnica y de preinversión. Su red de servicios para el desarrollo es mayor y más dinámica que la de cualquier otra organización en el mundo. Sus oficinas no sólo supervisan la planificación y la ejecución de sus programas, sino que constituyen la presencia primordial de las Naciones Unidas en los países en desarrollo.
2. Los proyectos de cooperación técnica realizados a través del PNUD, generan gran cantidad de informes técnicos que constituyen una fuente bibliográfica de valor inapreciable para el desarrollo económico y social del país.
3. El PNUD realiza análisis y estudios de factibilidad para determinar la disposición y valor económico de los recursos naturales de los países; moviliza las inversiones de capital necesarias para el aprovechamiento de las posibilidades de aumentar la producción y ampliar la distribución de bienes y servicios; expande y fortalece los sistemas educacionales; establece instalaciones para aplicar métodos de investigación tecnológica a los problemas del desarrollo; y, mejora las capacidades para la planificación del desarrollo económico y social.
4. El PNUD se ha preocupado por brindar apoyo a los sectores prioritarios del país, entre los que merecen mención: el sector agrícola, el de educación,

salud, industria, comercio internacional, los recursos naturales, la seguridad social, el transporte y las comunicaciones, la ciencia y la tecnología.

5. La Unidad de Información del PNUD constituye la puerta de acceso a la información sobre los proyectos realizados en Guatemala, dependiendo del usuario que los solicite, a los informes técnicos resultantes de esos proyectos y al material misceláneo de los organismos especializados de las Naciones Unidas.

RECOMENDACIONES

1. Es de desearse que en cada Representación del PNUD en Centroamérica, se cuente con los documentos técnicos de los proyectos realizados en cada uno de los países que forman el Istmo Centroamericano, ya que las costumbres y condiciones económicas y sociales de estos países son muy parecidas y el tener la información en referencia, beneficiaría grandemente a los programas nacionales de desarrollo.
2. Se debe considerar la inclusión dentro del Pensum de Estudios de la Escuela de Bibliotecología, de un curso que ayude a los estudiantes a conocer la variedad de documentos publicados por los organismos internacionales y las diferentes formas de manejarlos para poder aprovechar y difundir la información que contienen.
3. Se considera de importancia que las personas que laboran en los centros de documentación, bibliotecas, unidades de información, o cómo se denomine la dependencia encargada de brindar información a los usuarios acerca de los documentos de Naciones Unidas y sus agencias especializadas, reciban antes un curso que las oriente en el tipo de material tan particular con el que van a trabajar, para que su trabajo sea efectivo.

BIBLIOGRAFIA*

1. ACCION DE las Naciones Unidas en Centroamérica y Panamá; 1973.
s.n.t. 108 p.
2. AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION. Reglas de catalogación angloamericanas.
Washington, D.C., Secretaría General de la OEA, 1970. 395 p.
(Manuales del Bibliotecario, No. 7).
3. BRIMMER, Brenda et al. A guide to the use of the United Nations
documents (including reference to the specialized agencies and
special U.N. bodies). Dobbs Ferry, N.Y., Oceana Publications,
1962. 272 p.
4. BUONOCORE, Domingo. Diccionario de bibliotecología; términos relativos
a la bibliología, bibliografía, bibliofilia, biblioteconomía, archi-
vología, documentología, tipografía y materias afines. Santa Fé,
Argentina, Castellví, 1963. 336 p.
5. CUTTER-SANBORN. Three-figure author table. (Swanson-Swift revision,
1969). Chicopee, Mass., H. R. Hunting, 1969. 34 p.
6. DEWEY, Melvil. Sistema de clasificación decimal. Trad. de Jorge Aguayo.
18 ed. Albany, N.Y., Forest Press, 1980. 3 v.
7. NACIONES UNIDAS. Departamento de Información Pública. ABC de las
Naciones Unidas. N.Y., 1985. p. irreg.
8. _____. En pos del desarrollo; los servicios que presta el Departamento
de Cooperación Técnica para el Desarrollo de las Naciones Unidas. N.Y.,
s.f. 24 p.
9. _____. La ONU en pocas palabras. N.Y., 1984. (Hoja suelta).
10. _____. Publicaciones de las Naciones Unidas; 1985. N.Y., 1985.
33 p.
11. LAS NACIONES UNIDAS por un mundo mejor; cuarenta años en pro de la paz,
la justicia y el progreso. Suplemento de Prensa Libre. Guatemala,
23 de octubre de 1985. pp. 1-16.

* La bibliografía se ha elaborado de acuerdo a las "Normas oficiales del IICA"
para la redacción de referencias bibliográficas. 2a. ed. Turrialba, C.R. 37 p.

12. ORGANIZACION DE COOPERACION Y DESARROLLO ECONOMICOS (OCDE).
Macrothesaurus para el tratamiento de la información relativa al desarrollo económico y social. Ed. española por Jean Viet. París, 1979. 428 p.
13. PNUD. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Qué, Cómo, dónde, por qué... N.Y., s.f. 67 p.
14. _____. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo; panorama general. N.Y., s.f., 8 p.
15. _____. Una generación; retrato del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. N.Y., 1985. p. 71.
16. ROVIRA, Carmen y Jorge Aguayo, comp. Lista de encabezamientos de materia para bibliotecas. Washington, D.C., Unión Panamericana, 1967. 3 v. (Manuales del Bibliotecario No. 6).
17. SOLO NUESTRO es el mundo. s.n.t. (Hoja suelta).
18. SPANISH DICTIONARY; Spanish-english and english-spanish (American-English), based on the Follett Spanish dictionary. Rev. by Ida Navarro Hinojosa under the editorial supervision of Emilio C. Lefrot. 1956. 272 p. (New Junior Classic Series).
19. UNITED NATIONS publications catalogue; 1985. N.Y., 1985. 200 p.

ANEXO NO. 1

EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

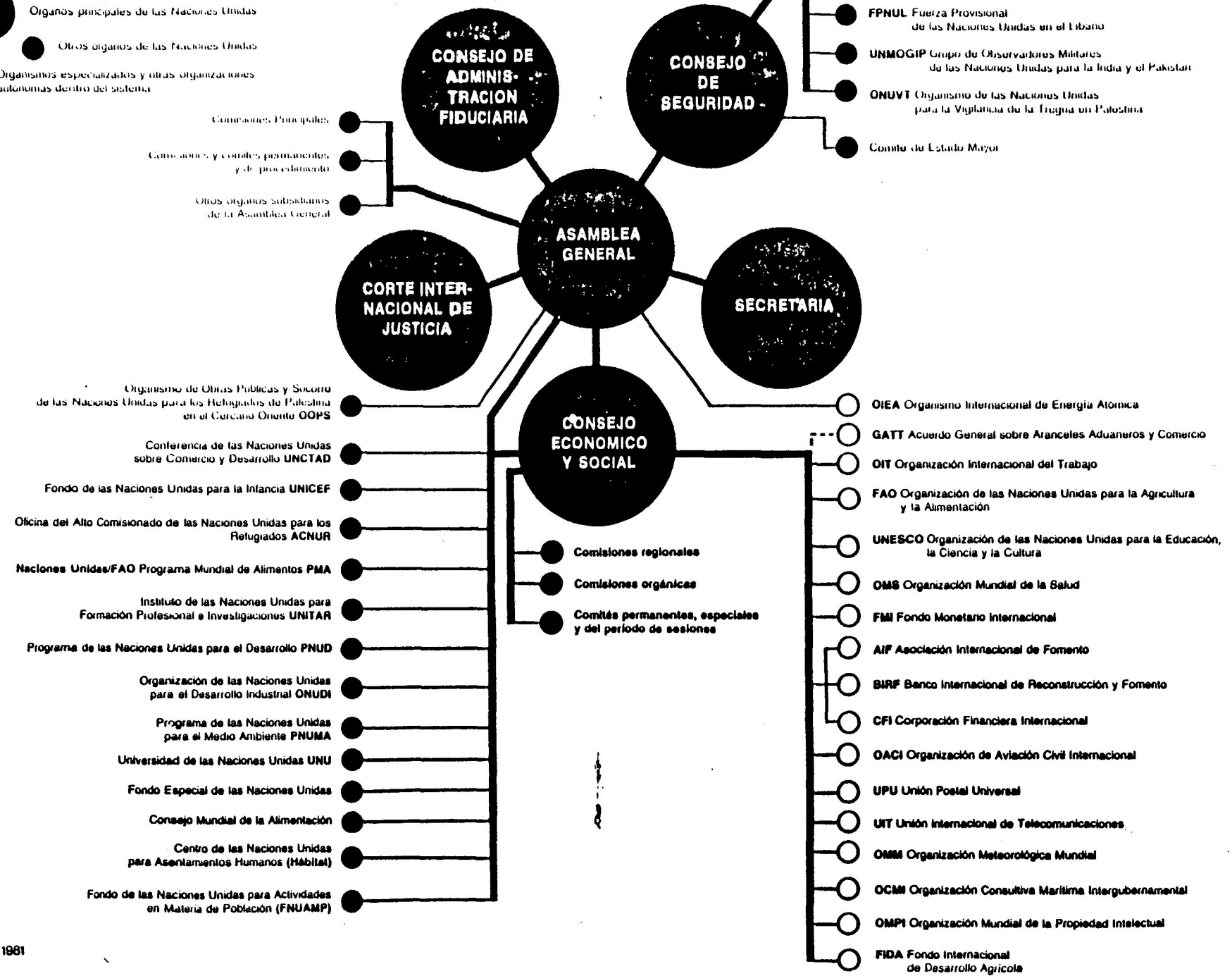
Y

MAPA ILUSTRATIVO DE LAS NACIONES UNIDAS



EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

- Organos principales de las Naciones Unidas
- Otros organos de las Naciones Unidas
- Organismos especializados y otras organizaciones autonomas dentro del sistema



A N E X O N O. 2

LISTA DE ABREVIATURAS MAS COMUNES EN LOS DOCUMENTOS DE NACIONES UNIDAS

Tomado de: BRIMMER, B. et al. A guide to the use of United Nations documents (including reference to the specialized agencies and special U.N. bodies). Dobbs Ferry, N.Y., Oceana Publications, 1962. pp. 242-244.

LISTA DE ABREVIATURAS MAS COMUNES EN LOS DOCUMENTOS DE NACIONES UNIDAS:

ACC	Administrative Committee on Co-ordination
AEC	Atomic Energy Commission
adm.	administration
Bank	International Bank for Reconstruction and Development
BTAO	Bureau of Technical Assistance Operations
CCA	Commission on Conventional Armaments
comm	commission
ettee	committee
DC	Disarmament Commission
disc.	discussion
DSA	Drug Supervisory Body
EB	Executive Board
ECA	Economic Commission for Africa
ECAFE	Economic Commission for Asia and the Far East
ECE	Economic Commission for Europe
ECLA	Economic Commission for Latin America
ECSC	European Coal and Steel Community
ED	Executive Director
EEC	European Economic Community
ESC	Economic and Social Council
FAO	Food and Agricultural Organization of the United Nations
Fund	International Monetary Fund
GA	General Assembly
GATT	General Agreement of Tariffs and Trade
GB	Governing Body
IAEA	International Atomic Energy Agency
IATA	International Air Transport Association

IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
ICA	International Co-operation Alliance
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICCICA	Interim Co-ordinating Committee for International Commodity Arrangements
ICEM	Inter-Governmental Committee for European Migration
ICFTU	International Confederation of Free Trade Unions
ICJ	International Court of Justice
IDA	International Development Association
IFC	International Finance Corporation
IFCTU	International Federation of Christian Trade Unions
IFRB	International Frequency Registration Board
ILC	International Law Commission
ILO	International Labour Organization
IMCO	Inter-Governmental Maritime Consultative Organization
ITU	International Telecommunication Union
NGOs	Non-Governmental Organizations
NSGT	Non Self-Governing Territories
OAS	Organization of American States
OEEC	Organization for European Economic Cooperation
OIMP	Office International d'hygiene Publique
ONUC	United Nations in the Congo
OR	Official Records
PASB	Pan American Sanitary Bureau
PASO	Pan American Sanitary Organization
PC	Preparatory Commission
PC/EX	Preparatory Commission, Executive Committee
PCOB	Permanent Central Opium Board

pet.	petition
pets.	petitions
res.	resolution(s)
SC	Security Council
S-G	Secretary-General
TAB	Technical Assistance Board
TAC	Technical Assistance Committee
TAO	see BTAO
TC	Trusteeship Council
UN	United Nations
UNCIO	United Nations Conference on International Organization
UNCURK	United Nations Commission for the Unification and Rehabilitation of Korea
UNDI	United Nations Documents Index
UNEF	United Nations Emergency Force
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNICEF	United Nations Children's Fund (Formerly: United Nations International Children's Emergency Fund)
UNKRA	United Nations Korean Reconstruction Agency
UNREF	United Nations Refugees Fund
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East
UNTSO	United Nations Truce Supervision Organization in Palestine
UPU	Universal Postal Union
USA	United States of America
USSR	Union of Soviet Socialist Republics
WFTU	World Federation of Trade Unions
WFUNA	World Federation of United Nations Associations

WHO World Health Organization

WMO World Meteorological Organization

A N E X O N O . 3

LISTA DE PROYECTOS DE ASISTENCIA TECNICA
REALIZADOS EN GUATEMALA (PROYECTOS/GUA)

LISTA DE PROYECTOS DE ASISTENCIA TECNICA REALIZADOS EN GUATEMALA

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
GUA/65/508	Estudios de Minerales en Dos Zonas Seleccionadas de Guatemala	
GUA/68/008	Laboratorios de Salud Pública	OMS
GUA/69/511	Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media. EFPEM	UNESCO
GUA/70/004	Mejoramiento de la Educación Primaria Rural.	UNESCO
GUA/23	Mejoramiento de la Educación Primaria y de la Educación Normal	
GUA/70/008	Organización de la Distribución Postal Urbana	UPU
GUA/71/001	Ayudas Audiovisuales en la Industria	UNESCO
GUA/71/002	Entomología Forestal	FAO
GUA/71/003	Administración Pública	
GUA/71/007	Desarrollo Social	DTCD
GUA/71/009	Estadísticas Agropecuarias	FAO
GUA/71/010	Organización del Sistema Nacional de Aprendizaje	OIT
GUA/71/011	Mejoramiento del Sistema de Cuentas Nacionales	OTC
GUA/71/519	Asistencia Instituto Nacional de Comercialización Agrícola	FAO
GUA/72/001	Fomento de la Pesca Artesanal	FAO
GUA/72/004	Laboratorio Unificado de Control de Alimentos	OMS
GUA/72/006	Fortalecimiento al Sector Forestal	FAO
GUA/72/008	Programación, Evaluación y Coordinación de la Asistencia Técnica Externa	

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
6/GUA/03/T	Organización de Cooperativas Forestales	
GUA/72/010	Consolidación de los Servicios de Hidrología y Meteorología	OMM
GUA/72/011	Estudio de Aguas Subterráneas	OCT
GUA/72/012	Promoción de Exportaciones	UNCTAD
GUA/72/013	Recursos Humanos y Desarrollo de la Pequeña Empresa	OIT
GUA/72/014	Aviación Civil	ICAO
GUA/72/015	Investigaciones Industriales	ONUUDI
GUA/72/017	Evaluación y Establecimiento de Un Sistema de Procesamiento Electrónico de Datos	OIT
GUA/72/021	Mejoramiento de la Producción Ovina	FAO
GUA/73/001	Educación de Adultos - Alfabetismo	UNESCO
GUA/73/002	Asistencia Técnica a la Empresa Guatemalteca de Telecomunicaciones "GUATEL"	UIT
GUA/73/005	Desarrollo y Promoción Industrial	ONUUDI
GUA/73/006	Zonas Libres	UNCTAD
GUA/74/001	Programa Nacional de Desarrollo Ganadero	BM
GUA/74/004	Preparación del Plan de Desarrollo 1975/1979	UNESCO/OTC
GUA/74/005	Ampliación del Servicio Nacional del Empleo	OIT
GUA/74/010	Coordinación del Plan Nacional de Desarrollo con los Presupuestos del Sector Público	OTC
GUA/74/013	Pesca Marítima y Artesanal	FAO

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
GUA/74/014	Desarrollo Petrolero	OPE
GUA/75/002	Apoyo al Desarrollo de los Subsectores Escolar y Extra-escolar del Plan Educativo de Guatemala (Primera Fase)	UNESCO
GUA/75/007	Promoción de Ferias Internacionales	ONUDI
GUA/75/008	Organización Sectorial del Ministerio de Economía	OTC
GUA/75/009	Apoyo al Sistema de Planificación	DCTD
GUA/75/011	Ampliación al Programa de Seguridad Social	OIT
GUA/75/015	Avalúo de los Daños Causados por Un Derramamiento de Aceite en la Costa Atlántica de Guatemala y Posible Remedio a Tal Situación	FAO
GUA/76/005	Misión de Asistencia Preparatoria para Definir un Programa de Reconstrucción en Guatemala, Especialmente en los Aspectos de Desarrollo Regional Urbano	
GUA/76/006	Reconstrucción de la Vivienda, Zona Afectada	
GUA/76/007	Capacitación de los Recursos Humanos y Desarrollo de la Pequeña Empresa en el Marco de la Reconstrucción	OIT
GUA/76/010	Desarrollo Rural Integrado en el Altiplano	FAO
GUA/76/011	Planificación del Desarrollo Regional y Urbano	
GUA/76/013	Planificación de Recursos Humanos y Empleo	OIT
GUA/77/002	Programa de Reconstrucción - Desarrollo Administrativo del Sector Público	
GUA/77/006	Fortalecimiento del Programa de Comercialización del Sector Público Agrícola	FAO

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
GUA/77/007	Apoyo al Sistema Nacional de Estadística	
GUA/77/008	Apoyo al Plan Nacional de Educación, Ciencia y Cultura	UNESCO
GUA/77/010	Desarrollo y Promoción Industrial Fase II (Fase I GUA/73/005)	ONUDI
GUA/77/025	Transferencia de Tecnología	ONUDI
GUA/78/001	Misión de Evaluación Global del INTECAP	OIT
GUA/78/002	Pesca Marítima y Artesanal	FAO
GUA/78/003	Evaluación de la Administración de Telecomunicaciones	UIT
GUA/78/004	CONTROL DE RADAR - OACI. Desarrollo del Servicio Radar y de la Aviación Civil	OACI
GUA/78/005	Fortalecimiento al Banco de Semillas Forestales (BANSEFOR)	FAO
GUA/78/008	Programa de Reconstrucción, Desarrollo Administrativo del Sector Público	
GUA/78/009	Asistencia en Planificación Social	
GUA/78/013	Apoyo al Plan Nacional del Desarrollo del Sector Educación	UNESCO
GUA/79/001	Preparación del Plan de Entrenamiento a Corto, Mediano y Largo Plazo en Telecomunicaciones	UIT
GUA/79/002	Desarrollo y Promoción Industrial Fase III	ONUDI
GUA/79/003	Promoción de las Exportaciones	UNCTAD
GUA/80/001	Apoyo a la Planificación, la Información y la Gestión Pública	
GCPP/GUA/80/006/NET	Proyecto para la Evaluación y Reducción de Pérdidas Post-Cosecha	FAO
GUA/80/007	Administración de la Formación Profesional y Formación Dentro de la Empresa en el Marco de un Sistema Nacional	

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
GUA/81/001	Fortalecimiento del Sistema de Planificación Agrícola y Formulación de Proyectos	FAO
GUA/81/002	Planificación Energética	
GUA/81/003	Desarrollo Petrolero y Energético Fase II	
GUA/81/004	Acuicultura Experimental	FAO
GUA/81/005	Plan Piloto de Piscicultura	FAO
GUA/81/008	Asistencia para Viabilizar y Optimizar la Cooperación Técnica Internacional	
GUA/82/001	Apoyo al Desarrollo Agroindustrial	ONUDI
GUA/82/005	Asistencia a los Damnificados por la Emergencia de Septiembre de 1982	
GUA/82/802	Consultoría sobre Producción de Sal e Industrialización de Subproductos de Sodio	ONUDI
GUA/83/001	Apoyo al Desarrollo del Sector Educación	UNESCO
GUA/83/002	Desarrollo de las Exportaciones	UNCTAD/CCI
GUA/83/003	Programa Nacional de Control de Medicamentos y Productos Farmacéuticos	OMS
GUA/83/004	Cooperación Técnica en Apoyo al Programa de Obras Públicas con Uso Intensivo de Mano de Obra	OIT
GUA/83/007	Asistencia Técnica en Geología Petrolera y Geofísica	
GUA/83/009	Establecimiento de un Banco de Datos Hidrometeorológicos	OMM
GUA/84/004	Fortalecimiento del Programa Nacional de Desarrollo Rural del Altiplano Occidental	FAO
GUA/84/005	Etapa Preparatoria para un Programa Nacional de Desarrollo Cooperativo	OIT

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	
GUA/84/007	Fortalecimiento del Sector Agua Potable y Saneamiento	OMS/OPS
GUA/84/009	Formulación de Políticas y Proyectos para el Desarrollo Agrícola y Rural	FAO
GUA/84/010	Mejoramiento y Desarrollo de los Servicios Postales	UPU
GUA/84/012	Asistencia Preparatoria para la Formulación de Proyectos sobre Formación de Recursos Humanos a Nivel Profesional y Técnico y Fortalecimiento Institucional del INAFOR	FAO
GUA/84/013	Rescate, Conservación y Promoción del Patrimonio Cultural	UNESCO
GUA/84/014	Modernización de la Administración del Registro de la Propiedad Industrial	OMPI
GUA/84/015	Desarrollo del Sistema Estadístico Nacional	DTCD/CEPAL
GUA/84/018	Fortalecimiento del Sector Aguas Subterráneas	DTCD
GUA/84/WO2	Apoyo a la Capacitación Laboral de Mujeres Campesinas en Aspectos Productivos	NGO/COGAAT
GUA/84/WO3	Desarrollo de la Mujer del Altiplano Guatemalteco. KATOKI	NGO'S
GUA/85/002	Planificación y Administración de Proyectos de Telecomunicaciones	UIT
GUA/85/003	Promoción del Turismo Internacional	OMT
GUA/85/004	Sistema Estadístico del Turismo Nacional	OMT
GUA/85/005	Desarrollo de la Capacidad en la Esfera de Puertos y Transporte Marítimo	UNCTAD
GUA/85/006	Plan Nacional de la Juventud y Fortalecimiento de las Organizaciones Juveniles de Base	OPE

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
GUA/85/008	Estructuración Institucional de los Recursos Hídricos	DCTD
GUA/85/012	Programa Nacional de Control de Medicamentos y Productos Farmacéuticos	OPS/OMS
GUA/85/F01	Proyecto de Apoyo al Desarrollo Urbano	HABITAT
GUA/86/001	Asistencia Preparatoria para la Identificación y Priorización de las Necesidades de Cooperación Técnica para el IV Ciclo	OPE

PROYECTOS DEL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS EN MATERIA DE POBLACION (FNUAP)

GUA/71/P02	Censo de Población y Habitación 1973
GUA/74/P01	Política de Población de Guatemala
GUA/79/P02	Asentamientos Humanos y Migración
GUA/79/P03	Políticas de Población y Empleo
GUA/79/P04	Censo de Habitación y Población
GUA/79/P05	Extensión y Reforzamiento de Servicios de Salud con Énfasis en Materno Infantil y Bienestar Social
GUA/79/P06	Apoyo al Sistema de Recolección y Análisis de Datos Demográficos
GUA/79/P07	Promoción de la Mujer en el Area Rural y Apoyo a sus Actividades Productivas
GUA/79/P08	Capacitación de las Promotoras de Mejoramiento del Hogar de DIGESA y de sus Supervisores
GUA/84/P01	Promoción de la Planificación Natural de la Familia y de la Salud Materno Infantil a Través del Uso Combinado del Método de Ovulación y Lactancia Materna
GUA/84/P02	Educación en Población
GUA/85/P01	Encuesta Nacional Sociodemográfica y Morbilidad

PROYECTOS DEL ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA (OIEA)

GUA/0/003	Centro de Aplicaciones Nucleares	
GUA/5/005	Preparación y Control de Radiofármacos y Radioisótopos en Agricultura	

PROYECTOS " TCP/GUA "

TCP/GUA/0001	Apoyo al Sistema de Planificación Agrícola y Formulación de Proyectos	FAO
TCP/GUA/4401	Formulación del Componente Agropecuario del Programa de Desarrollo Rural Integrado, Izabal	FAO
TCP/GUA/4502	Apoyo a la Evaluación de los Recursos Forestales del Oriente	FAO
TCP/GUA/6701	Aprovechamiento Racional de las Semillas Forestales	
TCP/GUA/8903	Planificación del Control de la Plaga del Dendroctomo y del Aprovechamiento de la Madera Dañada	FAO
TCP/GUA/8904	Estadísticas Agropecuarias	FAO
TCP/6/GUA/02/M	Desarrollo de Cooperativas del Pacífico	

OTROS PROYECTOS

GUA/784	Saneamiento del Medio Ambiente Mediante el Desarrollo Comunitario	FAO
GUA/2581	Capacitación Femenina para el Desarrollo Comunal	OIT
	Mujer Campesina	FAO
	Evaluación del Registro Civil de Guatemala	
CP/GUA/7	Misión de Reconocimiento de Proyectos Agrícolas	

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO	AGENCIA EJECUTORA DE NACIONES UNIDAS
CP/GUA/10	Desarrollo Rural del Altiplano Occidental	FAO/BANCO MUNDIAL
INT/79/019	Legislación Pesquera	FAO
INT/80/R45	Evaluación de la Actual Situación de los Laboratorios del Ministerio de Energía y Minas	
INT/80/R45	Estudio sobre las Tarifas y Marketing de los Ferrocarriles de Guatemala	
GUA/6	Estudio de Preinversión sobre Desarrollo Forestal	

A N E X O N O . 4

LISTA DE LOS PROYECTOS REGIONALES
QUE HAN APORTADO BENEFICIOS A GUA-
TEMALA. (PROYECTOS/RLA)

LISTA DE LOS PROYECTOS REGIONALES QUE HAN APORTADO BENEFICIOS A GUATEMALA

<u>CODIGO DEL PROYECTO</u>	<u>TITULO</u>
RLA/79/026	Desarrollo de la Red Latinoamericana de Información Comercial (RELIC) Fase - II
RLA/80/001	Programa de Cooperación con el Grupo de países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (GEPLACEA)*
RLA/81/013	Apoyo al sistema Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD)
RLA/82/009	Formación de Personal Marítimo Superior en la Universidad Marítima Mundial
RLA/82/011	Apoyo al Programa Latinoamericano de Cooperación Energética (PLACE)
RLA/82/016	Desarrollo de la Capacitación en la Esfera de Puertos y Transporte Marítimo (TRAINMAR)
RLA/82/018	Modernización y Reforzamiento de Sistemas de Propiedad Industrial (OMPI)
RLA/82/019	Proyecto Subregional de Capacitación en Promoción de las Exportaciones-Fase II
RLA/83/002	Proyecto Regional de Patrimonio Cultural y Desarrollo (UNESCO)
RLA/83/011	Proyecto Principal en la Esfera de la Educación en América Latina y el Caribe (UNESCO)
RLA/83/012	Apoyo a los Procesos de Alfabetización y Educación de Adultos en Centroamérica y Panamá
RLA/83/026	Consolidación de Capacitación en Comercio Internacional para América Latina

CODIGO DEL PROYECTO

TITULO

CODIGO DEL PROYECTO	TITULO
RLA/84/002	Apoyo al Sistema Económico Latinoamericano (SELA) - Fase II
RLA/85/006	Apoyo a la Red de Cooperación Marítima Regional
RLA/85/188	Proyecto Regional de Asistencia al Reforzamiento de la Capacitación y Administración de Consultorias en la Región Centroamericana
RLA/20/51	Consolidación y Capacitación en Comercio Internacional para América Latina
RLA/20/52	Apoyo al Desarrollo de la Exportación de la Pequeña y Mediana Empresa
RLA/29/32	Desarrollo de Producto y Mercado para Textiles Artesanales en Guatemala, Ecuador y Perú
RLA/47/03	Desarrollo de Exportaciones de Empresas Seleccionadas que Negocian con Frutas y Vegetales Frescos y Procesados y otros Productos Alimenticios Seleccionados
RLA/47/04	Aspectos Institucionales y Estrategias de Mediano Plazo para la Promoción y Desarrollo de las Exportaciones no Tradicionales
RLA/47/09	Rueda de Negocios entre Países del Grupo Andino y Centro América

A N E X O N O. 5

TRATAMIENTO A TRAVES DE LA COMPUTADORA DE LA INFORMACION PERTENECIENTE
A LOS INFORMES DE LOS PROYECTOS DE COOPERACION TECNICA.

Se presente:

	Págs.
- El menú principal.....	1
- El seleccionador inteligente de informes.....	2
- Carga y corrección de informes.....	3
- Ejemplo de las hojas de insumo en blanco para efectos de análisis de la información.....	4
- Ejemplo con datos del documento con número de acceso 00049.290.....	7

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Proceso: Menu Principal

Guatemala, 04/08/86
HOY TOCA MANTENIMIENTO

OPCIONES:

1. Seleccion e impresion de informes

2. Carga y correccion de informes

9. Proceso de mantenimiento del sistema

INGRESE EL NUMERO DE LA OPCION QUE DESEE: []

F2
Salir

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Proceso: Seleccionador Inteligente de Informes

Se pueden obtener los informes que cumplan con las condiciones impuestas a uno o varios de los siguientes datos:

1. Numero de acceso
2. Titulo del informe
3. Fecha de publicacion
4. Numero que identifica al proyecto
5. Nombre del proyecto o programa
6. Autor personal o institucional
7. Descriptores
8. Agencias

Para establece una condicion, teclee el numero del dato sobre el cual se impondra esta, a continuacion se solicitara el ingreso de la condicion. En caso de ser mas condiciones, repita la operacion. Para iniciar la seleccion presione F2.

Numero de Dato a Condicionar: []

F2
Iniciar seleccion

F3
Cancelar condiciones

F4
Salir

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Proceso: Carga y Correccion de Informes

Numero de acceso:

Titulo: [

Numero de identificacion del proyecto: []
Proyecto: [

Fecha de publicacion: [/ /]
Diseminacion: []
Tipo de impresion: []

Numero de paginas: []
Idioma: []
Tipo de informe: []

F2 F3 F4
Grabar Ignorar Eliminar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Edite todas las agencias ejecutoras para el informe:

- 1 []
- 2 []
- 3 []
- 4 []
- 5 []
- 6 []
- 7 []
- 8 []
- 9 []
- 10 []
- 11 []
- 12 []
- 13 []
- 14 []
- 15 []

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Edite todos los autores del informe:

- 1 [
- 2 [
- 3 [
- 4 [
- 5 [
- 6 [
- 7 [
- 8 [
- 9 [
- 10 [
- 11 [
- 12 [
- 13 [
- 14 [
- 15 [

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Edite todos los descriptores asignados al informe:

- 1 []
- 2 []
- 3 []
- 4 []
- 5 []
- 6 []
- 7 []
- 8 []
- 9 []
- 10 []
- 11 []
- 12 []
- 13 []
- 14 []
- 15 []

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Proceso: Carga y Correccion de Informes

Numero de acceso: 00049.290

Titulo: [Programa General de Trabajo, cronograma de actividades y sub-actividades en función de los compromisos del Proyecto GUA/76/006. periodo: enero 1978 a enero 1979.]

Numero de identificacion del proyecto: [GUA/76/006]

Proyecto: [Reconstrucción de la Vivienda, Zona Afectada.]

Fecha de publicacion: [01/03/78] Numero de paginas: [44 p.]
Diseminacion: [1] Idioma: [Es]
Tipo de impresion: [fotocopia] Tipo de informe: [t]

F2 F3 F4
Grabar Ignorar Eliminar

F6 F7 F8
Autores Agencias Descriptores

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Edite todas las agencias ejecutoras para el informe: 00049.290

- 1 [DTCD]
- 2 []
- 3 []
- 4 []
- 5 []
- 6 []
- 7 []
- 8 []
- 9 []
- 10 []
- 11 []
- 12 []
- 13 []
- 14 []
- 15 []

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Edite todos los autores del informe: 00049.290

- 1 [Correa Sota, Ruperto.
- 2 [
- 3 [
- 4 [
- 5 [
- 6 [
- 7 [
- 8 [
- 9 [
- 10 [
- 11 [
- 12 [
- 13 [
- 14 [
- 15 [

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
UNIDAD DE REFERENCIA

Control de Informes

Incluye todos los descriptores asignados al informe: 00049.290

1	[RECONSTRUCCION]
2	[TECNICAS DE CONSTRUCCION]
3	[VIVIENDA]
4	[SISMOS]
5	[VIVIENDA RURAL]
6	[CAPACITACION]
7	[PLANES NACIONALES]
8	[BANDESA]
9	[BANVI]
10	[CEN]
11	[]
12	[]
13	[]
14	[]
15	[]

F6 F7 F8 F9
Insertar Remover Ignorar Grabar

ANEXO NO. 6

TARJETA KARDEX PARA PUBLICACIONES PERIODICAS

A N E X O N O . 7

LISTA DE SIGLAS DE LOS ORGANISMOS DE NACIONES UNIDAS (INGLES-ESPAÑOL)

Y

OTRAS SIGLAS MENCIONADAS EN EL TEXTO

LISTA DE LAS SIGLAS DE LOS ORGANISMOS DE NACIONES UNIDAS EN INGLÉS Y SU
EQUIVALENTE EN ESPAÑOL

Siglas en español	Siglas en inglés
ACNUR Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados.	UNHCR Office of The United Nations High Commissioner for Refugees.
AIF Asociación Internacional de Fomento	IDA International Development Association
BID Banco Interamericano de Desarrollo	IDB Inter-American Development Bank
BIRF Banco Internacional de Reconstruc- ción y Fomento.	IBRD International Bank for Reconstruction and Development.
CCI Centro de Comercio Internacional.	ITC International Trade Centre.
CEPAL Comisión Económica para América Latina.	ECLA Economic Commission for Latin America.
CESPAP Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico.	ESCAP Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.
CFI Corporación Financiera Internacional.	IFC International Finance Corporation
CNUAH (HABITAT) Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos	UNCHS (HABITAT) United Nations Centre for Human Settlements.
FAO Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimenta- ción.	FAO Food and Agricultural Organization.
FIDA Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.	IFAD International Fund for Agricultural Development.
FMI Fondo Monetario Internacional.	IMF International Monetary Fund.
FNUAP Fondo de las Naciones Unidas para las Actividades en Materia de Población.	UNFPA United Nations Fund for Population Activities.

GATT Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio.	GATT General Agreement on Tariffs and Trade.
NU Naciones Unidas	UN United Nations
OACI Organización de Aviación Civil Internacional.	ICAO International Civil Aviation Organization.
OIEA Organización Internacional de Energía Atómica.	IAEA International Atomic Energy Agency.
OIT Organización Internacional del Trabajo.	ILO International Labour Organization.
OMI Organización Marítima Internacional.	IMO International Maritime Organization.
OMM Organización Meteorológica Mundial.	WMO World Meteorological Organization.
OMPI Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.	WIPO World Intellectual Property Organiza- tion.
OMS Organización Mundial de la Salud	WHO World Health Organization.
OMT Organización Mundial de Turismo.	WTO World Tourism Organization.
ONUDI Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.	UNIDO United Nations Industrial Development Organization.
ONUSCD Oficina del Coordinador de las Nacio- nes Unidas para el Socorro en Ca- sos de Desastre.	UNDRO Office of the United Nations Disaster Relief Co-ordinator.
PMA Programa Mundial de Alimentos.	WFP World Food Programme.
PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.	UNDP United Nations Development Programme.
PNUMA Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.	UNEP United Nations Environment Programme.

UIT
Unión Internacional de Telecomunicaciones.

ITU
International Telecommunication Union.

UNCTAD
Conferencia de las Naciones Unidas
sobre Comercio y Desarrollo.

UNCTAD
United Nations Conference on Trade and
Development

UNESCO
Organización de las Naciones Unidas
para la Educación, la Ciencia y la
Cultura.

UNESCO
United Nations Educational, Scientific
and Cultural Organization.

UNICEF
Fondo de las Naciones Unidas para
la Infancia.

UNICEF
United Nations Children's Fund.

UNITAR
Instituto de las Naciones Unidas
para Formación Profesional e
Investigaciones.

UNITAR
United Nations Institute for Training
and Research.

UNU
Universidad de Naciones Unidas.

UNU
United Nations University.

VNU
Voluntarios de Naciones Unidas.

UNV
United Nations Volunteers.

UPU
Unión Postal Universal.

UPU
Universal Postal Union.

OTRAS SIGLAS MENCIONADAS EN EL TEXTO

CETEFOR	Centro Técnico de Evaluación Forestal
CIP	Cifra Indicativa de Planificación
CORSANU	Consultoría para Salud y Nutrición
DGE	Dirección General de Estadística (ahora: INE)
DIGESA	Dirección General de Servicios Agrícolas
DTCD	Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo (antes: OCT)
EFPEM	Escuela de Formación para Profesores de Enseñanza Media
GUATEL	Empresa Guatemalteca de Comunicaciones
HR	Hospital Roosevelt
IGN	Instituto Geográfico Nacional
IGSS	Instituto Guatemalteco de Seguridad Social
INDE	Instituto Nacional de Electrificación
INDECA	Instituto Nacional de Comercialización Agrícola
INE	Instituto Nacional de Estadística (antes: DGE)
INEN	Instituto Nacional de Energía Nuclear
INSIVUMEH	Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología
INTECAP	Instituto Técnico de Capacitación Y Productividad
MEM	Ministerio de Energía y Minas
OCT	Oficina de Cooperación Técnica (ahora: DTCD)
PAAT	Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas
SEGEPLAN	Secretaría General del Consejo Nacional de Planifi- cación Económica
USAC	Universidad de San Carlos de Guatemala
USPADA	Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación

